

*Ministerie van Economische Zaken*

Belgische Kalibratie Organisatie. Lijst van geaccrediteerde laboratoria, bl. 15600.

*Ministerie van Verkeer en Infrastructuur*

Bestuur van het Vervoer te Land. Examen voor het verkrijgen van een getuigschrift voor het goederenvervoer over de weg, bl. 15601. — Examen voor het verkrijgen van een getuigschrift van vakbekwaamheid voor het personenvervoer over de weg, bl. 15601.

*Ministerie van Middenstand*

Bericht voorgeschreven krachtens artikel 107, § 5, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen, bl. 15602.

*Ministerie van Sociale Voorzorg*

Bericht voorgeschreven krachtens artikel 64, § 5, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, bl. 15602.

*Ministerie van Financiën*

Administratie der thesaurie. Lotenlening 1932. Loting nr. 447 van 25 mei 1994, bl. 15603. — Lotenlening 1933. Loting nr. 428 van 18 mei 1994, bl. 15603. — Lotenlening 1938. Loting nr. 440 van 20 mei 1994, bl. 15604. — Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 15605.

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Te begeven betrekkingen. Oproep tot de kandidaten, bl. 15605.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Algemene Zaken en Financiën*

Samenvatting van de maandelijksche Schatkisttoestand. Toestand op 31 maart 1994, bl. 15606.

*Ministère des Affaires économiques*

Organisation belge d'Etalonnage. Liste des laboratoires accrédités, p. 15600.

*Ministère des Communications et de l'Infrastructure*

Administration du Transport terrestre. Examen de capacité professionnelle au transport de marchandises par route, p. 15601. — Examen de capacité professionnelle au transport de voyageurs par route, p. 15601.

*Ministère des Classes moyennes*

Avis prescrit par l'article 107, § 5, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, p. 15602.

*Ministère de la Prévoyance sociale*

Avis prescrit par l'article 64, § 5, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, p. 15602.

*Ministère des Finances*

Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1932. Tirage n° 447 du 25 mai 1994, p. 15603. — Emprunt à lots 1933. Tirage n° 428 du 18 mai 1994, p. 15603. — Emprunt à lots 1938. Tirage n° 440 du 20 mai 1994, p. 15604. — Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 15605.

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Emplois à conférer. Appel aux candidats, p. 15605.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 94 — 1497

15 APRIL 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet, met het oog op de vaststelling van de maximale kostenpercentages

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1992, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet, gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 april 1993;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

F. 94 — 1497

15 AVRIL 1994. — Arrêté royal modifiant et complétant l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation, en vue de la fixation des taux annuels effectifs globaux maxima

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifiée par la loi du 6 juillet 1992, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation, modifié, par l'arrêté royal du 29 avril 1993;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wet van 12 juni 1991 volledig in werking is getreden op 1 januari 1993 met inbegrip van artikel 21 dat aan de Koning opdracht geeft om ten minste om de zes maanden het maximale jaarlijkse kostenpercentage te bepalen;

Overwegende dat uit het oogpunt van de goede werking van de markt het onontbeerlijk is dat zo snel mogelijk maximale jaarlijkse kostenpercentages worden vastgelegd;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 29 april 1993 deze maxima slechts vaststelt voor de verkoop en de lening op afbetaling en alle kredietovereenkomsten waarbij de betalingstermijnen en de termijnbedragen gedurende de looptijd doorgaans gelijk blijven, maar niet voor de overige kredietvormen;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 7bis van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Voor de financieringshuur worden de maximale jaarlijkse kostenpercentages bepaald overeenkomstig de schaal opgenomen in bijlage III bij dit besluit :

Voor de kredietopening en alle overige kredietovereenkomsten, met uitsluiting van deze bedoeld in de voorgaande leden van dit artikel, worden de maximale jaarlijkse kostenpercentages bepaald overeenkomstig de schaal opgenomen in bijlage IV bij dit besluit. »

**Art. 2.** In artikel 10, § 1, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet worden de woorden « in bijlage III » vervangen door de woorden « in bijlage V ».

**Art. 3.** Bijlage III van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet wordt bijlage V van dat besluit.

De bijlagen I en II bij dit besluit worden respectievelijk bijlagen III en IV van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de vijftiende dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Vu l'avis du Conseil de la Consommation;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 12 juin 1991 est entièrement entrée en vigueur le 1er janvier 1993, y compris l'article 21 qui donne pouvoir au Roi de fixer au minimum tous les six mois le taux annuel effectif global maximum;

Considérant que dans le cadre du bon fonctionnement du marché, il est indispensable que des taux annuels effectifs globaux maxima soient fixés le plus vite possible;

Considérant que l'arrêté royal du 29 avril 1993 ne fixe ces maxima que pour la vente et le prêt à tempérament et tous les contrats de crédit pour lesquels les termes de paiement et les montants des termes restent généralement identiques pendant la durée du contrat, mais pas pour les autres formes de crédit;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 7bis de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation est complété par les alinéas suivants :

« Pour le crédit-bail les taux annuels effectifs globaux maxima sont fixés conformément à l'échelle reprise dans l'annexe III du présent arrêté.

Pour l'ouverture de crédit et tous les autres contrats de crédit, à l'exclusion de ceux visés aux alinéas précédents du présent article, les taux annuels effectifs globaux sont fixés conformément à l'échelle reprise dans l'annexe IV. »

**Art. 2.** Dans l'article 10, § 1er, de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation, les mots « dans l'annexe III » sont remplacés par les mots « dans l'annexe V ».

**Art. 3.** L'annexe III de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation devient l'annexe V dudit arrêté.

Les annexes I et II du présent arrêté deviennent respectivement les annexes III et IV de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le quinzième jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

## Bijlage I

Maximale jaarlijkse kostenpercentages  
bepaald voor de financieringshuur

## Annexe I

Taux annuels effectifs globaux  
maxima fixés pour le crédit-bail

Betalingstermijnen uitgedrukt in maanden

Termes de paiement exprimés en mois

kredietbedrag — montant du crédit	tot 12 maanden — jusqu'à 12 mois	van 13 tot 24 maanden — de 13 à 24 mois	van 25 tot 48 maanden — de 25 à 48 mois	meer dan 48 maanden — plus de 48 mois
tot/jusqu' à 20 000 F	28,50	27,00	—	—
van/de 20 001 F	25,00	24,50	—	—
tot/à 100 000 F				
van/de 100 001 F	21,00	20,50	19,50	—
tot/à 400 000 F				
meer dan/plus de 400 000 F	18,00	18,00	17,00	16,50

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 april 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 avril 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

## Bijlage II

Maximale jaarlijkse kostenpercentages  
bepaald voor de kredietopening

## Annexe II

Taux annuels effectifs globaux  
maxima fixés pour l'ouverture de crédit

Kredietbedrag — Montant du crédit	Kredietopeningen met een betaal- of legitimatiekaart die een functie bezitten bij de kredietverlening (*) — Ouvertures de crédit avec support carte ayant une fonction dans l'octroi du crédit (*)	Andere kredietopeningen — Autres ouvertures de crédit
tot/jusqu' à 50 000 F	28,00	24,00
meer dan/plus de 50 000 F	26,00	22,00

(\*) Enkel de kredietopeningen waarvoor de kosten van de kaart in de totale kosten van het krediet begrepen moeten worden en dus ook in het J.K.P. hernomen in het aanbod overeenkomstig artikel 2, § 3, 4<sup>o</sup> a contrario van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 april 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

(\*) Uniquement les ouvertures de crédit pour lesquelles les coûts de la carte doivent être repris dans le coût total du crédit et donc dans le T.A.E.G. repris dans l'offre conformément à l'article 2, § 3, 4<sup>o</sup> a contrario de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 avril 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT